

Debate was resumed on motion numbered 1 of Mr. MacDougall (Timiskaming), seconded by Mr. Reid.

And on motion numbered 2 of Mr. MacDougall (Timiskaming), seconded by Mr. Reid.

And on the amendment of Mr. Plamondon, seconded by Mr. Lapierre.

And on the amendment to the amendment of Mr. Assad, seconded by Mr. Mifflin.

And debate continuing;

Le débat reprend sur la motion numéro 1 de M. MacDougall (Timiskaming), appuyé par M. Reid.

Et sur la motion numéro 2 de M. MacDougall (Timiskaming), appuyé par M. Reid.

Et sur l'amendement de M. Plamondon, appuyé par M. Lapierre.

Et sur le sous-amendement de M. Assad, appuyé par M. Mifflin.

Le débat se poursuit.

The Chair having recognized the honourable Member for Chambly (Mr. Edmonston):

Pursuant to Standing Order 62, Mr. Lapierre, seconded by Mr. Leblanc (Longueuil), moved,—That the honourable Member for Rosemont (Mr. Tremblay) be now heard.

And the question being put on the motion, it was negatived on the following division:

La présidence ayant donné la parole à l'honorable député de Chambly (M. Edmonston):

Conformément à l'article 62 du Règlement, M. Lapierre, appuyé par M. Leblanc (Longueuil), propose,—Que l'honorable député de Rosemont (M. Tremblay) soit maintenant entendu.

Cette motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:

(Division—Vote N° 296)

YEAS—POUR

Members—Députés

Duceppe
Rocheleau

Lapierre
Tremblay (Rosemont)—6

Leblanc (Longueuil)

Plamondon

NAYS—CONTRE

Members—Députés

Blenkarn
Cooper
MacDougall (Timiskaming)

Campbell (Vancouver Centre)
Dorin
Mifflin

Clark (Brandon—Souris)
Gauthier
Riis—11

Collins
Kempling

Debate was resumed on motion numbered 1 of Mr. MacDougall (Timiskaming), seconded by Mr. Reid.

And on motion numbered 2 of Mr. MacDougall (Timiskaming), seconded by Mr. Reid.

And on the amendment of Mr. Plamondon, seconded by Mr. Lapierre.

And on the amendment to the amendment of Mr. Assad, seconded by Mr. Mifflin.

And debate continuing;

Le débat reprend sur la motion numéro 1 de M. MacDougall (Timiskaming), appuyé par M. Reid.

Et sur la motion numéro 2 de M. MacDougall (Timiskaming), appuyé par M. Reid.

Et sur l'amendement de M. Plamondon, appuyé par M. Lapierre.

Et sur le sous-amendement de M. Assad, appuyé par M. Mifflin.

Le débat se poursuit.

The Chair having recognized the honourable Member for Laval—Est (Mr. Della Noce):

La présidence ayant donné la parole à l'honorable député de Laval—Est (M. Della Noce):